

# 6 - The Azure Messenger

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** What is the Ideal?

**[00:01] Kuni**

*What is the Ideal?*

**[00:04] Kuni**

*There are any number of answers to that question.*

**[00:07] Kuni**

*It is words,*

**[00:09] Kuni**

*it is thought.*

**[00:10] Kuni**

*It is the font of all meaning.*

**[00:13] Kuni**

*But if you were to ask me,*

**[00:15] Kuni**

*the answer to the question is clear.*

**SIGN** Ideal

**[00:17] Kuni**

*It is the word written on my notebook's cover.*

**[00:24] Kuni**

*The Ideal...*

**[00:26] Kuni**

*Everything about me is written in this notebook.*

**SIGN** Ideal

**[00:30] Kuni**

*My schedule, my plans, my goals...*

**[00:34] Kuni**

*This notebook contains the entirety of my future.*

**[00:37] Kuni**

**[02:16] Kuni**

*I arrived a whole ten seconds early.*

**[02:19] Kuni**

*My name is Kunikida Doppo.*

**[02:21] Kuni**

*I am an idealist walking the earth,*

**[02:23] Kuni**

*and a pragmatist in pursuit of ideals.*

**[02:26] Kuni**

It's time.

**[02:27] Kuni**

Good morning.

**[02:28] Naka**

Kunikida-san, please help us!

**[02:32] Kuni**

What's going on so early in the day?

**[02:34] Naka**

J-J-Just look at Dazai-san!

**[02:37] Dazai**

Oh!

**[02:38] Dazai**

Kunikida-kun, it's an emergency!

**[02:40] Dazai**

Just look!

**[02:41] Kuni**

Look at what?

**[02:42] Dazai**

At that!

**[02:44] Kuni**

I only see your idiot face!

**[02:46] D**

I've finally arrived...

**[02:48] D**

in the afterlife!

**[02:50] D**

At Yomotsuhirasaka!

**[02:51] Kuni**

What's going on?

**[02:51] Dazai**

It's exactly as I'd imagined!

**[02:52] Dazai**

Blue smoke trailing along the ground,

**[02:53] Naka**

Kunikida-san.

**[02:53] Dazai**

moonlight dashing against the windows,

**[02:54] Naka**

I think this may explain it.

**[02:55] Dazai**

and pink elephants dancing  
in the western sky!

**SIGN** Complete Guide to Suicide

**[02:57] Dazai**

I knew the *Complete Guide to Suicide*  
was a masterpiece!

**[03:01] Dazai**

Who knew I just needed to eat mushrooms  
growing in the nearby hills

**[03:03] Dazai**

to have such an entertaining way out?!

**[03:07] Kuni**

So he ate poisonous mushrooms?

**[03:09] Naka**

Well, he thought he was eating  
lethal mushrooms, but...

**[03:12] Dazai**

Ah, I've finally caught you,

**[03:14] Dazai**

rainbow pillbug!

**[03:16] Dazai**

All right, let's eat you back home!

**[03:16] Naka**

Kunikida-san!

**[03:18] Kuni**

I'm doing my customary paperwork  
after arriving at work.

**[03:20] Kuni**

Wait till I'm done.

**[03:21] Naka**

What?!

**[03:29] Dazai**

Kunikida-kun.

**[03:32] Dazai**

You should come to the afterlife, too.

**[03:34] Dazai**

It's amazing.

**[03:36] Dazai**

There are rainbow pillbugs, too.

**[03:38] Dazai**

You can drink all you want!

**[03:41] Dazai**

You can eat all you want!

**[03:44] Dazai**

You can look at all the sleeping  
beauties you could possibly—

**[03:48] Kuni**

Shut up!

**[03:50] Naka**

*Why are two such incompatible  
people a team?*

**[03:56] Haruno**

Kunikida-san, the president  
has your case for the day.

**[04:01] Kuni**

Dazai.

**[04:02] Kuni**

Quit dawdling.

**[04:04] Kuni**

Walk faster.

**[04:05] Dazai**

'Kay.

**[04:06] Kuni**

We only have two minutes and fifteen  
seconds until the appointed time!

**[04:10] Dazai**

That's a concern.

**[04:12] Naka**

Is it okay for me to come along?

**[04:14] Kuni**

This is part of your rookie training.

**[04:16] Kuni**

This case involves solving a series  
of disappearances in Yokohama.

**[04:21] Naka**

If I recall, it's the one  
where visitors to Yokohama

**[04:24] Naka**

keep disappearing one after another, right?

**[04:27] Kuni**

We have an anonymous tip.

**[04:30] Kuni**

The victims have been abducted and  
imprisoned in a certain location.

**[04:34] Dazai**

An anonymous tip...

**[04:36] Dazai**

How suspicious and wonderful.

**[04:39] Kuni**

But we can't ignore it.

**[04:41] Naka**

So we're going to check the place out?

**[04:44] Kuni**

No.

**[04:48] Kuni**

We're going to investigate the anonymous tip's source first.

**[04:57] Kuni**

How goes it, informant?

**[04:59] Roku**

Hey, four-eyes. Are you a slave to your notebook yet again?

**[05:03] Kuni**

You think you can talk like that to a detective agency

**[05:06] Kuni**

when you're a cyber criminal?

**[05:08] Kuni**

If you're arrested,

**[05:10] Kuni**

your deceased father will be most aggrieved.

**[05:12] Roku**

Don't bring my father into this.

**[05:15] Roku**

More importantly, you're late.

**[05:17] Roku**

Isn't that unusual for you?

**[05:18] Roku**

Why?

**[05:19] Roku**

Were you on a date with a pretty lady?

**[05:21] Kuni**

No!

**[05:22] Kuni**

Dates should be with a chosen woman,

**[05:25] Kuni**

followed by marriage six years later.

**[05:26] Kuni**

That is what's written in this notebook.

**[05:28] Naka**

Huh?!

**[05:29] Naka**

You have someone you've decided to marry?

**[05:32] Kuni**

I will in another four years.

**[05:36] Roku**

Is he new?

**[05:38] Naka**

I'm Nakajima Atsushi.

**SIGN** Cyber Network Warrior

Taguchi Rokuzou

**[05:39] Roku**

I'm called Taguchi Rokuzou.

**[05:42] Roku**

I'm an informant.

**[05:43] Roku**

For the right price, I can dig up dirt on anything.

**[05:46] Kuni**

And?

**[05:47] Kuni**

Did you figure out who's behind the anonymous tip?

**[05:50] Roku**

The Azure Messenger...

**[05:51] Kuni**

What?

**[05:52] Roku**

There was data left on the server.

**[05:55] Roku**

And pics of the abduction victims, I guess.

**[05:58] Roku**

The mole's not a bad guy, though, is he?

**[06:01] Roku**

He told you where they're holed up and all.

**[06:04] Dazai**

I wonder...

**[06:05] Dazai**

I hope we don't go there, only to find he's one of the kidnapers.

**[06:11] Kuni**

The Azure Messenger...

**[06:13] Kuni**

I want you to keep looking into it.

**[06:15] Roku**

Sure, when I feel like it.

**SIGN** Episode 6: The Azure Messenger

**[06:18] Roku**

I'm busy looking after my tropical fish.

**[06:23] Kuni**

Yeah.

**[06:23] Kuni**

Thanks.

**[06:25] Kuni**

I called a cab.

**[06:27] Kuni**

We'll go to the abandoned hospital mentioned by the tipster now.

**[06:30] Dazai**

Kunikida-kun, why are you  
looking after the Rokuzou boy?

**[06:34] Kuni**

What do you mean?

**[06:36] Dazai**

It's not like you to give a hacker jobs.

**[06:40] Dazai**

You could've just talked  
to him over the phone,

**[06:42] Dazai**

but you took the time to  
meet him face to face.

**[06:44] Dazai**

His father's deceased, isn't he?

**[06:47] Dazai**

Are you trying to be his dad?

**[06:49] Kuni**

We came here so that Atsushi  
could meet our informant.

**[06:53] Kuni**

That's all there is to it.

**[06:55] Dazai**

Sure, let's leave it at that.

**[07:03] Kuni**

This driver's another one of our informants.

**[07:06] Kuni**

He was a stage actor in his former life.

**[07:07] Driver**

I couldn't make any money,

**[07:09] Driver**

so I switched careers.

**[07:11] Kuni**

That was the right decision.

**[07:13] Kuni**

He knows more about Yokohama  
than anyone I know.

**[07:18] Kuni**

He also saw two of the eleven victims  
right before they were abducted.

**[07:25] Driver**

I just happened to drive them  
from the port to a hotel.

**[07:29] Naka**

Is this case really about  
abductions, though?

**[07:32] Naka**

There've been no requests for ransom.

**[07:34] Kuni**

Are you sure these two  
were the ones you saw?

**[07:36] Driver**

Yes, I'm sure of it.

**[07:39] Driver**

They're even wearing the same clothes, too.

**[07:41] Dazai**

I see.

**[07:42] Dazai**

I have a hunch!

**[07:44] Dazai**

Look at these photos.

They're both wearing glasses!

**[07:47] Dazai**

That means this is a serial  
glasses abduction case!

**[07:49] Dazai**

It's your time to shine, Kunikida-kun!

**[07:52] Kuni**

Some of the victims don't wear glasses.

**[07:55] Kuni**

You can't say it's a pattern.

**[07:57] Dazai**

Oh.

**[07:58] Dazai**

Too bad. And here I thought it'd  
finally be your time to shine.

**[08:01] Kuni**

I can't let that remark pass.

**[08:04] Kuni**

Are you trying to say my glasses are the  
only reason I'd ever be in the spotlight?!

**[08:09] Kuni**

Wh-What?!

**[08:11] Driver**

We're here.

**[08:13] Driver**

It's the abandoned hospital, as you requested.

**[08:15] Dazai**

What a nice atmosphere.

**[08:17] Kuni**

**[08:18] Dazai**

I think it might be haunted.

**[08:19] Kuni**

By what?

**[08:23] Naka**

It is creepy, to be sure.

**[08:25] Dazai**

It's kind of nice.

**[08:27] Dazai**

It revs you up.

**[08:29] Kuni**

You'd better not have eaten  
another weird mushroom.

**[08:31] Dazai**

Oh, are you scared, Kunikida-kun?

**[08:34] Naka**

Are you afraid of ghosts or something?

**[08:36] Kuni**

I'm not afraid of ghosts!

**[08:38] Dazai**

Then keep up.

**[08:39] Kuni**

Fool!

**[08:40] Kuni**

In this sort of movie, those who are  
careless and get ahead of themselves

**[08:43] Kuni**

are the ones who die first.

**[08:44] Naka**

Look at these footprints.

**[08:46] Naka**

They're still fresh.

**[08:48] Nobuko**

Help!

**[08:49] Naka**

That voice...

**[08:50] Kuni**

Did it come from the basement?

**[08:55] Kuni**

What's this?!

**[09:12] Nobuko**

Thank you.

**[09:14] Nobuko**

You saved me.

**SIGN** University Lecturer

Sasaki Nobuko

**[09:16] Nobuko**

I am Sasaki Nobuko.

**[09:19] Nobuko**

I'm a lecturer at a university in Tokyo.

**[09:22] Naka**

So you're victim number twelve?

**[09:25] Dazai**

Did you see who abducted you?

**[09:29] Nobuko**

I'm sorry.

**[09:30] Nobuko**

I blacked out at a station.

**[09:32] Nobuko**

When I regained consciousness,

**[09:34] Nobuko**

I was drowning in the tank, as you just saw.

**[09:37] Kuni**

Dazai, what's your take on the situation?

**[09:40] Dazai**

Sasaki-san's looking super sexy.

**[09:42] Kuni**

Be serious!

**[09:43] Nobuko**

Oh, right...

**[09:44] Nobuko**

There should be others  
who were abducted here.

**[09:49] Nobuko**

I know I heard voices just as  
I began drowning in the tank.

**[09:53] Kuni**

What?

**[09:56] Naka**

Kunikida-san!

**[09:57] Naka**

I found them!

**[09:58] Naka**

They're here!

**[10:00] Mob**

Help us!

**[10:03] Mob**

Please!

**[10:05] Kuni**

You all right?

**[10:06] Mob**

Get us out of here!

**[10:08] Dazai**

Get back, Atsushi-kun!

**[10:09] Dazai**

It's gas!

**[10:10] Dazai**

You, too, Kunikida-kun.

**[10:11] Kuni**

Hey, hang in there!

**[10:13] Kuni**

Hey!

**[10:14] Dazai**

Kunikida-kun!

**[10:15] Kuni**

Let me go, Dazai!

**[10:16] Kuni**

People shouldn't die like this!

**[10:20] Kuni**

Let me go!

**[10:21] Kuni**

Let me go!

**[10:29] Naka**

"Victims of Yokohama's serial abduction case were found,

**SIGN** Series of Disappearances in

Yokohama Ends in Tragic Deaths

**[10:32] Naka**

but perished when a civilian detective agency  
conducted an independent raid."

**[10:35] Naka**

Perished...

**[10:38] Kuni**

So this was the enemy's objective.

**[10:40] Naka**

You're saying they were  
trying to frame the Agency?

**[10:46] Kuni**

Maybe it wasn't my time to shine,  
despite what Dazai said.

**[10:51] Naka**

Kunikida-san...

**[10:55] Kuni**

Where's Ms. Sasaki?

**SIGN** Infirmary

**[10:56] Naka**

She should be in the infirmary.

**[11:01] Dazai**

Oh, that's great.

**[11:06] Nobuko**

Thank you so much for  
saving me the other day.

**[11:09] Nobuko**

If you hadn't come when you did,

**[11:11] Nobuko**

I wouldn't be alive right now.

**[11:13] Kuni**

Not at all.

**[11:14] Nobuko**

Not to mention, you even let me stay at your residence last night.

**[11:18] Kuni**

Huh?

**[11:19] Naka**

Where did you stay?

**[11:22] Dazai**

My place!

**[11:22] NK**

What?!

**[11:24] Nobuko**

I'm... deeply indebted to Dazai-sama.

**[11:28] Dazai**

See?

**[11:30] Naka**

I-Is that something detectives are allowed to do?

**[11:34] Dazai**

It seems Sasaki-san didn't see who it was.

**[11:38] Dazai**

She apparently faints a lot due to anemia.

**[11:41] Dazai**

That's why she fainted on the day she was abducted, too.

**[11:45] Dazai**

I don't know how she was abducted afterward.

**[11:48] Kuni**

So she's your type?

**[11:50] Dazai**

I like all women.

**[11:52] Dazai**

But Sasaki-san seems like the type who'd commit suicide with me if I ask,

**[11:56] Dazai**

which is nice.

**[11:58] Dazai**

But what about you, Kunikida-kun?

**[12:00] Dazai**

Is she your type?

**[12:01] Kuni**

She is a victim in the case and a witness. That's it.

**[12:05] Dazai**

Well, that's how you would roll.

**[12:08] Dazai**

Oh, Atsushi-kun, want to read it?

**SIGN** Ideal

**[12:10] Dazai**

His ideal woman.

**[12:13] Kuni**

You bastard!

**[12:13] Kuni**

When'd you swipe that?

**SIGN** Ideal

**[12:15] Naka**

Read? You mean it's  
written down in here?

**[12:17] Dazai**

Kunikida-kun's notebook

**[12:18] Dazai**

has a wide range of schedules,  
plans, and ideals recorded in it.

**[12:23] Dazai**

See, like here.

**[12:24] Naka**

Whoa!

**SIGN** Ideal

**[12:25] Naka**

Th-This is too much...

**[12:30] Kuni**

You have a problem with it?

**[12:32] Naka**

No, I can sympathize with your  
vision of an ideal woman, but...

**[12:37] Dazai**

You should probably not share  
that vision with women.

**[12:41] Kuni**

Forget about me!

**[12:42] Kuni**

We're talking about the  
abductions right now!

**[12:44] Kuni**

Have we picked up on anything?

**[12:46] Dazai**

Yeah.

**[12:47] Dazai**

In this newspaper photo,

**[12:49] Dazai**

you look pretty manly.

**[12:51] Kuni**

Is that your way of indicating  
that you want me to punch you?

**[12:54] Dazai**

What's regrettable is this...

**[12:56] Dazai**

You should've picked  
sexier eyeglass frames

**[12:58] Dazai**

if you were going to end up in the news.

**[13:01] Dazai**

They're so plain.

**[13:02] Kuni**

Hey...

**[13:03] Dazai**

Only a naturally flamboyant person  
like me could pull off wearing them.

**[13:07] Dazai**

What do you think, Atsushi-kun?

**[13:08] Naka**

Not bad, really.

**[13:10] Kuni**

They only scream "con man" to me.

**[13:14] Kuni**

Wait...

**[13:16] Dazai**

What's the matter?

**[13:19] Kuni**

Let's go, both of you.

**[13:22] Kuni**

I know who's behind this.

**[13:26] Kuni**

Sorry for the short notice.

**[13:28] Driver**

You said on the phone that you'd figured  
out who's behind the serial murder case.

**[13:32] Driver**

You're on your way to arrest the killer?

**[13:35] Kuni**

That's right.

**[13:36] Driver**

Then let's hurry.

**[13:37] Driver**

Where to?

**[13:39] Kuni**

Here.

**[13:40] Driver**

Huh?

**[13:41] Kuni**

This is where the abductions took place,

**[13:42] Kuni**

and you are the kidnapper.

**[13:44] Kuni**

You dosed passengers with sleeping gas,

**[13:47] Kuni**

and abduct them after they fell unconscious.

**[13:50] Kuni**

You wore a gas mask.

**[13:52] Naka**

What were his reasons?

**[13:54] Dazai**

I can think of one.

**[13:57] Dazai**

Cargo.

**[13:58] Naka**

Cargo?

**[13:59] Dazai**

He'd sell them off.

**[14:02] Dazai**

There's a black market for  
organs in the underground.

**[14:06] Dazai**

The margin isn't great because of the exchange rate,

**[14:10] Dazai**

but if you're pulling it off alone,  
it's a decent payout.

**[14:13] Naka**

That's horrible.

**[14:14] Driver**

Wait a minute.

**[14:15] Driver**

Hang on.

**[14:17] Driver**

If I'd used this taxi to abduct people,

**[14:19] Driver**

the city police would've found me already  
when tracing the victims' last known locations.

**[14:22] Kuni**

No, no one looked twice at this taxi.

**[14:26] Kuni**

Because all the victims would vanish and  
become untraceable the following day.

**[14:32] Kuni**

When your targets boarded the taxi  
and you made them unconscious,

**[14:35] Kuni**

you'd imprison them and take  
their clothes and luggage.

**[14:39] Kuni**

That's why all the victims at the  
hospital were in their underwear.

**[14:43] Kuni**

You would then wear their clothes

**[14:45] Kuni**

to disguise yourself as them,

**[14:47] Kuni**

then check into the hotels where  
they'd made reservations.

**[14:49] Kuni**

You made sure you would show up on  
security cameras for that reason.

**[14:52] Kuni**

The victims were all of approximately  
the same height and build

**[14:55] Kuni**

because you were choosing passengers  
you could impersonate.

**[14:59] Kuni**

Many wore hats and glasses

**[15:02] Kuni**

because that made passing  
yourself off as them easier.

**[15:05] Kuni**

If the security feeds show someone  
looking reasonably like the victim,

**[15:09] Kuni**

you can dupe the police easily.

**[15:11] Kuni**

By the time the last known sighting  
of the "victim" was recorded,

**[15:15] Kuni**

the real victim had already been abducted.

**[15:18] Dazai**

Ms. Sasaki's abduction was  
even easier, wasn't it?

**[15:22] Dazai**

After she collapsed at the train station,

**[15:24] Dazai**

a good Samaritan paid for her cab ride.

**[15:28] Dazai**

It's faster to hail a cab than call an ambulance at a train station.

**[15:31] Driver**

That's all circumstantial evidence.

**[15:34] Dazai**

I suppose.

**[15:36] Dazai**

You're right.

**[15:39] Dazai**

What now, Kunikida-kun?

**[15:41] Kuni**

Are you being serious?

**[15:43] Driver**

Let's make a deal.

**[15:45] Kuni**

A deal?

**[15:46] Driver**

If you agree to my conditions,  
I'll turn myself in.

**[15:49] Driver**

Please protect me at the  
Armed Detective Agency!

**[15:52] Driver**

I need to be protected for 72 hours while  
the prosecution concludes their questioning

**[15:56] Driver**

and arranges witness protection.

**[15:58] Kuni**

What's this about?

**[15:59] Driver**

I was put up to this.

**[16:02] Driver**

I was assured by a new-fangled  
organ smuggling organization

**[16:04] Driver**

that this was a great deal I'd  
never get caught for, and yet...

**[16:09] Kuni**

So there's a group behind all this?

**[16:10] Kuni**

Where are they?!

**[16:12] Driver**

I don't know.

**[16:13] Driver**

I always meet them in the  
Harbor Central Building.

**[16:17] Kuni**

So that's the place.

**[16:18] Dazai**

And?

**[16:19] Dazai**

Why do you need our protection?

**[16:21] Driver**

Well...

**[16:22] Driver**

It appears one of the people I abducted

**[16:24] Driver**

was with the Port Mafia.

**[16:27] Dazai**

Well, that's not good—

**[16:33] Kuni**

The Port Mafia?!

**[16:34] Driver**

Help me!

**[16:35] Kuni**

Hey!

**[16:35] Driver**

I don't want to die!

**[16:37] Kuni**

Wait!

**[16:40] Naka**

Kunikida-san.

**[16:41] Naka**

I can't get a signal.

**[16:42] Dazai**

They must be jamming.

**[16:44] Kuni**

If we lose the driver,

**[16:45] Kuni**

the truth may never come to light.

**[16:47] Kuni**

Dazai, pursue the driver.

**[16:48] Kuni**

Brat, get a hold of the  
police and request backup.

**[16:51] Kuni**

I'll distract them as a decoy.

**[16:52] DN**

Roger!

**[16:53] Kuni**

Let's go!

**[16:54] Kuni**

Ability: Doppo Poet!

**[16:56] Sign 1657**

Doppo Poet

**[17:00] Kuni**

Flash Bang!

**SIGN** Flash Bang

**[17:07] Kuni**

Now!

**[17:18] Aku**

Metal is fragile,

**[17:20] Aku**

and so is the human psyche.

**[17:22] Aku**

What about you all, Armed Detective Agency?

**[17:26] Kuni**

You...

**[17:27] Kuni**

Akutagawa of the Port Mafia!

**[17:29] Aku**

Indeed.

**[17:42] Aku**

If you can't shoot straight,

**[17:43] Aku**

there's no need for me to devour  
the space around your bullets.

**[17:45] Kuni**

My hobbies don't include murder.

**[17:48] Aku**

Trifling words of a weakling.

**[17:55] Kuni**

Doppo Poet!

**[18:00] Kuni**

Stun gun!

**[18:03] Kuni**

Come to heel, you aberrant dog.

**[18:15] Aku**

It appears the Armed Detective Agency  
is not merely a group of entertainers.

**[18:19] Aku**

You're worthy of being Dazai-san's cover.

**[18:25] Aku**

Interference.

**[18:27] Aku**

Very well.

**[18:28] Aku**

Our paths will cross again in the future.

**[18:32] Aku**

We'll continue this another time.

**[18:36] Kuni**

Don't ever come again.

**[18:40] Dazai**

I turned the driver over  
to the military police.

**[18:43] Naka**

So this is the building the organ  
traffickers used for their deals?

**[18:53] Kuni**

They've already flown the coop.

**[18:54] Naka**

The wall's scorched black.

**[18:56] Dazai**

This is where the Azure  
King blew himself up.

**[19:00] Kuni**

That's right.

**[19:01] Naka**

What?

**[19:01] Naka**

You mean, the one in the infamous  
Azure Flag terrorist incident?

**[19:04] Naka**

*That* Azure King?

**[19:07] Dazai**

That's right.

**[19:11] Dazai**

A terrorist who destroyed many  
national and corporate facilities.

**SIGN** Azure Flag Terrorist Incident

**[19:15] Dazai**

From the time I heard the  
term "Azure Messenger,"

**[19:18] Dazai**

I've been wondering if there  
were ties to the Azure King.

**[19:22] Naka**

I'd heard that the Azure King  
blew himself up in the end.

**[19:25] Naka**

So this was the place.

**[19:27] Naka**

He committed suicide after the  
police cornered him, right?

**[19:31] Kuni**

That's right.

**[19:32] Kuni**

I'd determined that this was his hideout

**[19:35] Kuni**

and reported it to the police.

**[19:37] Naka**

You were the one who found  
the Azure King's hideout?

**[19:41] Kuni**

But on that day,

**[19:43] Kuni**

the military, the public safety bureau, and  
the police were all working in tandem,

**[19:46] Kuni**

so the chain of command was in utter chaos.

**[19:49] Kuni**

Only five detectives arrived at the hideout  
in a timely manner upon receiving the report.

**[19:55] Kuni**

To add further insult to injury,

**[19:56] Kuni**

the Azure King got wind  
of the police's actions,

**[20:01] Kuni**

so he holed himself up with a bomb.

**[20:04] Kuni**

After a conflicting set of orders,

**[20:07] Kuni**

a decision was made to raid.

**[20:09] Kuni**

But ordinary policemen without special  
training or abilities didn't stand a chance.

**[20:17] Kuni**

Cornered, the Azure King blew  
himself up and perished,

**[20:20] Kuni**

along with the five detectives.

**[20:23] Dazai**

I remember now, Kunikida-kun.

**[20:25] Dazai**

One of the detectives was that  
Rokuzou boy's father, wasn't he?

**[20:31] Kuni**

He was a good detective with  
a strong sense of justice.

**[20:35] Kuni**

I'm the one who reported the  
hideout's location to the police.

**[20:38] Kuni**

I may as well have set the bomb off myself.

**[20:40] Naka**

That's not true!

**[20:42] Naka**

It's the terrorist's fault  
for blowing himself up!

**[20:44] Dazai**

That's right, Atsushi-kun.

**[20:46] Dazai**

Yet Kunikida-kun can't stop trying  
to look out for the Rokuzou boy...

**[20:52] Dazai**

in his deceased father's stead.

**[20:57] Naka**

What is it?

**[21:02] Kuni**

Another job for the Agency.

**[21:04] Kuni**

The client...

**SIGN** Regards,

The Azure Messenger

**[21:06] Kuni**

is the Azure Messenger.

**[21:07] Dazai**

I see.

**[21:09] Dazai**

I'm starting to see who  
this Azure Messenger is.

**[21:12] Dazai**

So? What's the job?

**[21:14] Kuni**

Disarming a bomb.

**[21:15] Naka**

A bomb?

**[21:16] Kuni**

If we don't disarm the  
bomb by sunset tomorrow,

**[21:19] Kuni**

several hundred people will die.

**[21:21] Naka**

A bomb capable of that can't be easy...

**[21:23] Kuni**

The equipment here is for building a bomb.

**[21:27] Kuni**

With this setup,

**[21:28] Kuni**

you could build a very advanced bomb.

**[21:31] Naka**

But...

**[21:33] Kuni**

Don't worry. We won't let the bomb go off.

**[21:36] Kuni**

We'll stop it for sure this time!

**[21:39] Kuni**

**[23:10] Naka**

What should we do?

**[23:12] Naka**

If we don't find and disarm  
the bomb by sundown,

**[23:14] Naka**

there will be hundreds of casualties.

**[23:16] ?**

If we cannot find the bomb

**[23:18] ?**

and lives are lost,

**[23:20] ?**

we no longer have the right to call  
ourselves a detective agency.

**[23:22] Naka**

Oh, President.

**[23:24] ?**

Think of this mission as a fight for  
the Agency's existence and pride.

**[23:28] ?**

Begin the investigation!

**[23:29] Naka**

Man, where'd Dazai-san run  
off to now, of all times?

**[23:33] Naka**

Next time on Bungo Stray Dogs, Episode 7:

**[23:37] Naka**

Love for the Disease Called Ideals.

**SIGN** Episode 7:

Love for the Disease Called Ideals

---

Revision #1

Created 2026-01-04 23:28:55 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:28:56 UTC by whimsee